

2CM



monolitico per **L'OUTDOOR**
Einzelstück für Außenbereich
MONOLITHIQUE pour extérieurs
monolithic **FOR** OUTDOOR

2CM



È LA SOLUZIONE IN GRES PORCELLANATO PER PAVIMENTARE AREE ESTERNE PEDONALI COME PORTICATI, TERRAZZI, CAMMINAMENTI, PISCINE E TERRAZZI.



Es ist die Lösung aus Steinzeug, um begehbare Außenflächen wie Bogengänge, Terrassen, Wege, Schwimmbecken und Gärten zu belegen.



LA SOLUTION EN GRES CERAME POUR LE REVETEMENT DE SOL DES ESPACES EXTERIEURS PIETONNIERS COMME LES PORCHES, TERRASSES, ALLEES, PISCINES ET JARDINS.



It is the right solution in porcelained stoneware for tiling outdoor areas such as porches, terraces, walkways, swimming pool and gardens.



REMOVIBILE, ISPEZIONABILE E RIUTILIZZABILE
INGELIVO
IGNIFUGO
RESISTENTE ALLA FLESSIONE
RESISTENTE AGLI SBALZI TERMICI
RESISTENTE AL SALE
INATTACCABILE DA MUFFE, MUSCHIO E TRATTAMENTI VERDE RAME
INALTERABILE NEL TEMPO
FACILE DA POSARE



Entfernbar, inspizierbar und wiederverwendbar
Frostbeständig
Feuerbeständig
Biegebeständig
Widerstandsfähig gegen Temperaturschwankungen
Salzbeständig
Resistent gegen Schimmel, Moos und Grünspanbehandlungen
Zeitbeständig
Leicht zu verlegen



AMOVIBLE, CONTROLABLE ET REUTILISABLE
INGELIF
IGNIFUGE
RESISTANT A LA FLEXION
RESISTANT AUX CHOCS THERMIQUES
RESISTANT AU GEL
INSENSIBLE AUX MOISSURES, MOUSSES ET VERT DE GRIS
INALTERABLE DANS LE TEMPS
POSE FACILE



Can be removed, inspected and reused
Frostproof
Fire-resistant
Bending-resistant
Resistant to thermal shock
Resistant to salt
Impervious to moulds, moss and verdigris treatments
Unchanging over time
Easy to lay



monolitico per
L'OUTDOOR





posa a SECCO

TROCKENVERLEGEN / POSE A SEC / DRY LAYING



Le lastre **2CM** sono posabili a secco dando vita a **PERCORSI e CAMMINAMENTI PEDONALI SU SOTTOFONDI IN ERBA, GHIAIA E SABBIA**. Il sistema di posa a secco è immediatamente calpestabile, pratico ed ecologico, in quanto si evita la creazione del tradizionale massetto armato e si esclude totalmente l'impiego di collanti. Il nuovo sistema ceramico di Saime è applicabile in tutti gli ambienti esterni come spiagge, cortili, giardini e terrazzi, grazie alle prestazioni tecniche e alla valenza estetica del gres porcellanato.



Die Platten **2CM** sind trocken verlegbar und bilden **STRECKEN SOWIE FUSSGÄNGERWEGE AUF UNTERPUTZ AUS GRAS, KIES UND SAND**. Das Trockenverlegesystem ist sofort betretbar, praktisch und umweltfreundlich, da die Erzeugung des traditionellen armierten Unterbetonblocks vermieden wird und man keinerlei Kleber einzusetzen braucht. Dank der technischen Leistungen und der Optik des Steinzeugs ist das neue Keramiksystem von Saime in allen Außenräumen wie Stränden, Höfen, Gärten und Terrassen anwendbar.



Les dalles **2CM** se posent à sec, pour créer des **PARCOURS ET PASSAGES PIETONNIERS SUR SOUS-COUCHE D'HERBE, GRAVIER ET SABLE**. Le système de pose à sec permet une fréquentation immédiate, il est pratique et écologique car il évite la réalisation de la traditionnelle chape armée ainsi que toute utilisation de colle. Le nouveau système céramique de Saime trouve son application en tout lieu extérieur tels que plages, cours, jardins et terrasses grâce à ses propriétés techniques et à l'intérêt esthétique du grès cérame.



2CM slabs can be dry-laid, in order to make **PEDESTRIAN PATHS AND WALKWAYS ON GRASS, GRAVEL AND SAND UNDERLAYERS**. The dry-laying system can be walked over immediately and is practical and eco-friendly, since it avoids creating the traditional reinforced concrete floor and completely avoids the use of adhesives. This new ceramic system from Saime can be applied in all outdoor surroundings such as shores, courtyards, gardens and terraces, exploiting the technical features and high-quality appearance of porcelain stoneware.



Ghiaietto / Kies / Gravier / Gravel



Sabbia / Sand / Sable / Sand



Erba / Grass / Herbe / Gras

POSA sopraelevata

ERHOHTES VERLEGEN / POSE SURELEVEE / RAISED LAYING



2CM garantisce estetica e performance di primo livello anche per la creazione di pavimenti sopraelevati. In esterno tale soluzione permette di creare, tra il piano di sottofondo e quello di calpestio costituito dalle lastre ceramiche, uno spazio SEMPRE ISPEZIONABILE per l'allocazione di impianti e tubazioni di ogni genere.



2CM garantiert eine schöne Optik und Performance erster Klasse auch für die Bildung erhöhter Fußböden. Im Außenbereich kann durch diese Lösung zwischen der Unterputz- und Trittfläche, welche aus Keramikplatten besteht, ein Raum geschaffen werden, in dem Anlagen und Rohrleitungen jeglicher Art untergebracht werden können UND DER FÜR INSPEKTIONEN STETS ZUGÄNGLICH ist.



2CM garantit esthétique et performances exceptionnelles y compris pour la réalisation de dallages surélevés. A l'extérieur, cette solution permet de créer, entre la sous-couche et le plan de passage formé par les dalles céramiques, un espace qui RESTE CONTRÔLABLE pour la mise en place d'installations et de conduites en tout genre.



2CM guarantees top-class beauty and performance also when creating outdoor raised floors. With this solution, a space can be made, between the underlayer and the floor for foot traffic comprising ceramic slabs, which CAN ALWAYS BE INSPECTED for the fitting of all kinds of installations and piping.



INSTALLAZIONE IN PROSSIMITÀ DI MURETTI, ANGOLI E SPIGOLI

VERLEGUNG IN DER NÄHE VON WÄNDEN, AUSSENECKEN UND INNENECKEN

POSE EN OEUVRE A PROXIMITÉ DES MURS, D'ANGLES RENTRANTS OU SORTANTS

INSTALLATION CLOSE TO WALLS, CORNERS OR EDGES



È necessario allontanare i supporti dal muro tagliando due o tutti e quattro i distanziatori.



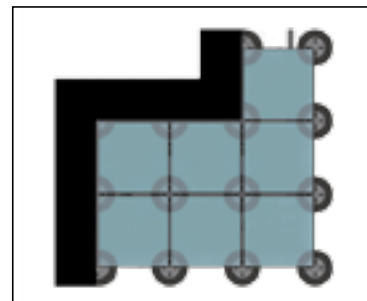
In der Nähe von Wänden, Außenecken und Innenecken müssen die Stelzlager mit Abstand von der Wand platziert werden oder 2 bzw. 4 Abstandhalter eingeschnitten werden.



A proximité des murs, d'angles rentrants et d'angles sortants, il faut éloigner les supports en coupant deux ou quatre pièces intercalaires.



The supports must be furthered from walls, corners and edges by cutting two or even all the spacers of their top.



Talvolta è necessario tagliare anche la base dei supporti in caso di interferenza con la base dei supporti adiacenti.



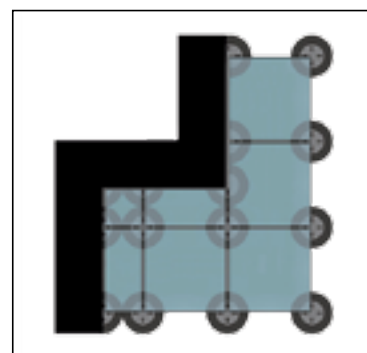
Unter Umständen ist es auch notwendig die Basis der Stelzlager anzupassen, wenn man diese sehr eng beieinander positionieren muß.



En cas d'interférence avec la base des supports adjacents il sera nécessaire de couper aussi la base des supports.



The base of the supports must also be cut in case it obstructs the base of adjacent supports.



Neutra Roc

Beige



60x60 NAT

7685875

116 •

59,8x59,8 RET

7685905

120 •

Neutra Roc

Avorio



60x60 NAT

7685865

116 •

59,8x59,8 RET

7685895

120 •

Neutra Roc

Piombo



60x60 NAT **116 •**

7685885

59,8x59,8 RET **120 •**

7685915



PZ.	MQ.	BOX	MQ.	KG.
2	0,72	32	23,04	1015

SUPPORTI DI sostegno

STELZLAGER / PLOTS / SUPPORTS

SUPPORTI REGOLABILI IN ALTEZZA STELZLAGER MIT EINSTELLBARER HÖHE PLOTS RÉGABLES EN HAUTEUR SUPPORTS WITH ADJUSTABLE HEIGHT	ALTEZZA (mm) HÖHE (mm) HAUTEUR (mm) HEIGHT (mm)
	H 35-50
	7326979 24 ▲
	H 50-70
	7326989 24 ▲
	H 65-100
	7326999 26 ▲
	H 95-130
	7327009 28 ▲
	H 125-160
	31 ▲
	H 155-190
	32 ▲
	H 185-220
	34 ▲

SUPPORTI FISSI FIXE STELZLAGER PLOTS FIXES FIXED SUPPORTS	ALTEZZA (mm) HÖHE (mm) HAUTEUR (mm) HEIGHT (mm)
	H 25
	7327019 19 ▲
	H 35
	19 ▲

FORMATO PIASTRA FORMAT DALLE FORMATE TILE FORMAT	N° SUPPORTI/M² STELZLAGERSTÜCKE/M² N° PLOTS/M² N° SUPPORTS/M²
59,5x59,5	2,8 SUPPORTI/1 M²



monolitico per L'OUTDOOR
MONOLITHIQUE pour extérieurs



GRES PORCELLANATO CON COLORAZIONE IN MASSA
DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG
GRES CERAME AVEC PATE COLOREE
PORCELAINED STONEWARE WITH MASS COLOURING
GRES PORCELÁNICO CON COLORACIÓN EN MASA
ФАРФОРОВЫЙ КЕРАМОГРАНИТ, ОКРАШЕННЫЙ ПО ВСЕЙ ТОЛЩИНЕ

CE
Bla GL

Gruppo di appartenenza secondo ISO 13006
Zugehörigkeitsgruppe - Groupe d'appartenance
Class - Grupo de pertenencia
Группа принадлежности

Simbologia Symbolics Symboles Symbole Simbologias Символы	Caratteristiche Eigenschaften Caractéristiques Features Características Характеристика	Unità di misura Masseinheit Unité de mesure Unit of measurement Unidad de medida Единица измерения	Valore medio Saima Durchschnitts-Wert-Saima Valeur moyenne Saima Saima mean value Valor medio Saima Среднее значение Saima	Valore prescritto Vorgeschriebener Wert Valeur prescrite Fixed value Valor prescrito Требуемое значение	Metodo di prova Prüfmethode Méthode d'essai Test method Método de ensayo Метод испытания
	Dimensione lati Masse-Länge und Breite Dimensions-Longueur et largeur Dimensions-Lenght and width Dimensiones-Longitud y ancho Размеры сторон	%	+/- 0,4	+/- 0,6 max	UNI EN ISO 10545-2
	Rettilineità dei lati Geractlinigkeit der Kanten Rectitude des arêtes Side straightness Rectilíneidad de los lados Прямолинейность сторон	%	+/- 0,4	+/- 0,5 max	UNI EN ISO 10545-2
	Ortogonalità degli spigoli Rechtwinkligkeit der Kanten Angularité Corner squaranness Ortogonalidad de las esquinas Ортогональность кромок	%	+/- 0,4	+/- 0,6 max	UNI EN ISO 10545-2
	Planarità Ebenflächigkeit - Planéité Flatness - Planeidad Плоскостность	%	+/- 0,4	+/- 0,5 max	UNI EN ISO 10545-2
	Spessore Dicke - Epaisseur Thickness - Grosor Толщина	%	+/- 5,0	+/- 5,0 max	UNI EN ISO 10545-2
	Assorbimento d'acqua Wasseraufnahme - Absorption d'eau Water absorption - Absorción de agua Водопоглощение	%	< 0,2	≤ 0,5	UNI EN ISO 10545-3
	Sforzo di rottura Bruchkraft - Contrainte de rupture Breaking strenght - Esfuerzo de rotura Разрушающее усилие	N	> 1600	≥ 1300 se Spess. ≥ 7,5 ≥ 700 se Spess. ≤ 7,5	UNI EN ISO 10545-4
	Modulo di rottura Bruchmodul - Coefficient de rupture Modulus of rupture - Módulo de rotura Модуль разрыва	N/mm²	> 40	≥ 35	UNI EN ISO 10545-4
	Dilatazione termica lineare Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Coeff. d'extension thermique linéaire Coeff. of linear thermal expansion Coeficiente de dilatación térmica lineal Линейное тепловое расширение	°MK (-1)	7,0	metodo disponibile verfügbare methode - méthode disponible - available method - método disponible используемый метод	UNI EN ISO 10545-8
	Resistenza agli sbalzi termici Temperaturwechsel beständig keit Résistance aux chocs thermiques Thermal shock resistance Resistencia a choques térmico Стойкость к перепадам температуры	-	resiste widerstandsfähig - résiste resist - resiste стойкий	metodo disponibile verfügbare methode - méthode disponible - available method - método disponible используемый метод	UNI EN ISO 10545-9
	Resistenza alle macchie Flecken beständigkeit - Résistance au tâches Stain resistance - Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен	-	≥ 3	3 MIN	UNI EN ISO 10545-14
	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Beständigkeit gegen Chemikalien Résistance aux produits chimiques Resistance to chemical products Resistencia a los productos químicos Стойкость к бытовым химикатам	-	conforme gleichmässig - conforme conform - conforme соответствует	MINGB	UNI EN ISO 10545-13
	Resistenza agli acidi e alle basi a bassa concentrazione Widerstandsfähig gegenüber niedrig konzentrierten Säuren und Résistance aux acides et aux bases à faible concentration Resistant to acids and low concentration bases Laugen Resistencia a los ácidos y las bases de baja concentración Стойкость к низким концентрациям кислот и щелочей	-	MIN GLB	secondo classificazione prodotto Gemäß Produktklassifizierung selon classification produit according to product classification согласно классификации продукции	UNI EN ISO 10545-13
	Resistenza al gelo Frostbeständigkeit - Résistance au gel Frost resistance - Resistencia al hielo Морозостойкость	-	resiste widerstandsfähig - résiste resist - resiste стойкий	richiesta anfrage - demande request - solicitud требуемое значение	UNI EN ISO 10545-12
	Stabilità dei colori Lichtechtheit der Färbung - Stabilité des coloris Colour stability - Estabilidad de los colores Цветостойкость	-	stabile stabil - stable stable - estable стойкий	metodo disponibile verfügbare methode - méthode disponible - available method método disponible - используемый метод	DIN 51094



N° DI CONCESSIONE PT0219

E' a disposizione della gentile clientela la lista dei nostri articoli certificati dall'ente UNI CERTQUALITY

Den Kunden steht eine Aufstellung zur Verfügung der Artikeln die mit UNI Zertifikat bescheinigt wurden
 Pour tous nos clients est disponible la liste de nos produits avec la certification UNI - The list of our items certified by "UNI" is available for our customers
 La lista de nuestros artículos certificados por el Instituto UNI está a disposición de la estimada clientela

Мы можем предоставить в распоряжении наших заказчиков перечень нашей продукции, сертифицированной органом UNI

Einzelstück für Außenbereich
monolithic FOR OUTDOOR

2CM

2CM



UFFICI COMMERCIALI Via Abetone Inferiore, 24 - 41053 Maranello MO Italy - **Tel. +39 0536 869611**
Fax +39 0536 843823 - +39 0536 830313 - +39 0536 832533 - +39 0536 869681
saime@riwal.it - www.saimespr.com



Sede legale e amministrativa: NUOVA RIWAL CERAMICHE s.r.l.
Via Ghiarola Nuova, 101 - 41042 Fiorano Modenese MO Italy

“”
Ceramics of Italy